

Leica Geosystems

Generelle vilkår for Customer Care Packages

1 INDLEDNING

- 1.1 Disse generelle Vilkår for Customer Care Packages fra Leica Geosystems ("**Vilkår for CCP**") gælder eksklusivt for alle aftaler om Customer Care Packages ("**CCP**") mellem slutbruger af Udstyret ("**Kunden**") og det selskab i Leica Geosystems-koncernen, som er nævnt i Aftaleformularen som defineret nedenfor ("**Leica Geosystems**"). Leica Geosystems accepterer ikke nogen modsigelse af eller tilføjelse af vilkår og betingelser, selv ikke ved at acceptere købsordre med henvisning til anderledes vilkår og betingelser. Disse CCP vilkår kan ikke ændres, modificeres eller få tilføjelser ved efterfølgende købsordre eller nogen anden tekst modtaget fra kunden uden udtrykkelig skriftligt samtykke fra Leica Geosystems. Ethvert vilkår og/eller betingelse fra kunden vil kun træde i effekt, hvis udtrykkeligt og skriftligt accepteret af Leica Geosystems. Vilkårene for CCP og Aftaleformularen/erne er juridisk bindende for begge aftalparter.
- 1.2 Leica Geosystems tilbyder sine Kunder følgende typer af service: (i) Hardwarevedligeholdelse, (ii) Softwarevedligeholdelse, (iii) Kundesupport, og (iv) Udvidet Garanti ("**CCP-Service**") som tilbydes enten (i) som en kombination af denne CCP-Service som tillige anført i Aftaleformularen eller (ii) individuelt som separat produkt som aftalt i en særskilt aftale udover Aftaleformularen.
- 1.3 Medmindre andet er angivet i Aftaleformularen er CCP kun tilgængelig for Leica Geosystems produkter og serviceydelser, der er solgt til Kunden under LEICA logoet eller hvilket som helst andet varemærke i Leica Geosystems-koncernen. Tredjemandsprodukter eller serviceydelser solgt eller leveret til Kunden under tredjemands logo af Leica Geosystems er ikke omfattet af CCP.
- 1.4 Aftaleformularen er en separat skriftlig aftale indgået mellem Kunden og Leica Geosystems, som indeholder oplysninger om Kunden, Udstyret, CCP-Service og prisen for ydelsen samt andre oplysninger om hvilken CCP-Service, der ikke er dækket af nærværende Vilkår for CCP ("**Aftaleformularen**"). Aftaleformularen er juridisk bindende mellem Kunden og Leica Geosystems, når Kunden har afgivet sin ordre på en Aftaleformular og Leica Geosystems skriftligt har bekræftet en sådan ordre. Leica Geosystems vedligeholder og yder kun support til Instrumenter og Software, som specifikt er angivet i Aftaleformularen(erne).
- 1.5 Disse Vilkår for CCP har ingen indflydelse på bestemmelserne i nogen andre aftaler indgået mellem Kunden og et selskab i Leica Geosystems-koncernen (dvs. Leica Geosystems AG og/eller associerede selskaber). Sådanne aftaler forbliver gyldige i deres helhed, herunder eventuelle softwarelicensaftaler vedrørende den Software, der er angivet i Aftaleformularen.

- 1.6 Leica Geosystems' International Producentgaranti, gældende udgave, ("**International Limited Warranty**") ydet af producenten, Leica Geosystems AG, er inkluderet ved henvisning hertil og indgår som en integreret del af nærværende Vilkår for CCP.

2 DEFINITIONER

- 2.1 "**CCP Vederlag**" betyder det vederlag angivet i Aftaleformularen, som Kunden betaler for CCP-Service.
- 2.2 "**Kundesupport**" betyder service ydet af Leica Geosystems for at hjælpe Kunden med brugen af Leica Geosystems instrumenter eller software, såsom hotline- eller e-mailsupport service.
- 2.3 "**Udstyr**" betyder den Software og/eller de Instrumenter, som er angivet i Aftaleformularen, og som er omfattet af CCP-Service udført af Leica Geosystems.
- 2.4 "**Udvidet Garanti**" betyder produktgarantiservice, som ydes i henhold til International Limited Warranty udover garantiperioden som anført i International Limited Warranty.
- 2.5 "**Instrument**" betyder et hardwareprodukt fra Leica Geosystems-koncernen, herunder firmware og indbygget applikationssoftware.
- 2.6 "**Hardwarevedligeholdelse**" betyder vedligeholdelsesservice ydet af Leica Geosystems for dets Instrumenter.
- 2.7 "**Aftaleperioden**" betyder en fastsat periode angivet i Aftaleformularen, indenfor hvilken CCP-Service skal leveres.
- 2.8 "**Ny Version**" betyder en ny Softwareversion, som kan reparere programfejl (bugs) eller funktionsfejl i den tidligere version, og/eller forbedre ydeevne og/eller manglende ydeevne og/eller forbedre funktionaliteten via ekstra funktioner, ændringer og/eller tilpasninger.
- 2.9 "**Software**" betyder Leica Geosystems software herunder (i) firmware, (ii) indbygget applikationssoftware, og (iii) software, der er tilgængeligt som separat produkt.
- 2.10 "**Softwarevedligeholdelse**" betyder den periodevise udgivelse af Nye Softwareversioner af Leica Geosystems og eventuelle andre serviceydelser, som nævnt i en Aftaleformular.
- 2.11 "**Specificeret Computerinstallation**" betyder det elektroniske databehandlingsmiljø, som kræves, for at Softwaren kan fungere korrekt, og som er angivet i beskrivelsen af Softwaren. Leica Geosystems forbeholder sig retten til efter eget skøn med mellemrum at ændre kravene til den Specificerede Computerinstallation for at sikre, at Softwaren fungerer korrekt.

3 UDSTYR, DER ER OMFATTET AF CCP-SERVICE

- 3.1 Disse Vilkår for CCP-Service gælder udelukkende Udstyr, der er angivet i en gyldig Aftaleformular underskrevet af Leica Geosystems.
- 3.2 Udstyr (herunder erstatningsudstyr) må kun benyttes (i) til det formål, som producenten har tiltænkt det og (ii) i overensstemmelse med de vilkår for brug, de specifikke krav og de vejledninger, der er angivet i håndbogen for Udstyret (herunder eventuel supplerende dokumentation i forbindelse med denne håndbog).

4 HARDWAREVEDLIGEHOLDELSE

BESKRIVELSE AF HARDWAREVEDLIGEHOLDELSERVICE

- 4.1 De individuelle serviceydelser, der udgør Hardwarevedligeholdelsesservice for Udstyret nævnt i Aftaleformularen er angivet i Aftaleformularen. Medmindre andet er anført i Aftaleformularen, har betegnelserne for de serviceydelser og vilkår, der optræder deri, følgende betydning:
- 4.1.1 **“Reservedel”** betyder en ny eller istandsat del, der benyttes som erstatning for defekte komponenter i Instrumenter. Hvis defekte dele udskiftes, bliver disse udskiftede dele Leica Geosystems' ejendom.
- 4.1.2 **“Servicebevis”** betyder et servicebevis (uden måleværdier), som Leica Geosystems giver Kunden efter udførelsen af hardwarevedligeholdelsesservice. Beviset bekræfter, at Udstyret lever op til sine tekniske specifikationer.
- 4.1.3 **“Fragt- og forsikringsomkostninger i forbindelse med levering og returnering”** betyder, at Leica Geosystems kan påtage sig risikoen for og dække visse leverings- og forsikringsomkostninger i forbindelse med transport af Udstyr, der skal vedligeholdes, mellem Kundens adresse og Leica Geosystems' servicecenter som er nærmere angivet i Aftaleformularen. Kunden er forpligtet til at pakke Udstyret korrekt og i overensstemmelse med Leica Geosystems' instrukser og til at gøre Udstyret klart til transport. Hvis Kunden påtager sig ansvaret for selv at transportere Udstyret til servicecentret, sker dette på Kundens egen risiko og det anbefales at forsikre Udstyret under transporten. I sådanne tilfælde kan Leica Geosystems ikke garantere, at det transportmiddel og den beholder, som Kunden har valgt at benytte til levering af Udstyret til servicecentret, også bliver benyttet, når Udstyret leveres tilbage.

GENERELLE BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE YDELSE AF HARDWAREVEDLIGEHOLDELSE

- 4.2 Med hensyn til Udstyr, der allerede er taget i brug af Kunden på det tidspunkt, hvor Aftaleformularen underskrives, er Leica Geosystems kun forpligtet til at tilbyde Hardwarevedligeholdelsesservice efter et forudgående vedligeholdelseseftersyn af Udstyret (herunder test og reparation) udført for Kundens regning.
- 4.3 Hvis Leica Geosystems konstaterer, at en reparation er nødvendig under udførelsen af Hardwarevedligeholdelsesarbejdet, dvs. at Udstyret

har en funktionsfejl under normale driftsforhold eller er blevet beskadiget, skal Leica Geosystems oplyse Kunden om dette og give denne et skriftligt overslag over reparationsomkostningerne. Leica Geosystems må kun udføre reparationen efter Kunden udtrykkelige anmodning.

- 4.4 Kunden er ansvarlig for at gemme alle data, for at udtrække og retablere mistede eller ændrede data eller programmer og for at beskytte fortrolige data. Hvis Kunden ønsker at bevare en gammel version af Softwaren, skal Kunden udtrykkeligt oplyse Leica Geosystems om dette, inden vedligeholdelsesarbejdet af Udstyret påbegyndes.
- 4.5 Alt arbejde skal udføres inden for rimelig tid og inden for normal arbejdstid - forudsat, at det er muligt at skaffe Reservedele - af serviceteknikere og specialister i Leica Geosystems' servicecentre og på autoriserede værksteder.
- 4.6 Leica Geosystems beslutter - efter sit eget suveræne skøn - hvor arbejdet med udførelsen af hardwarevedligeholdelsesarbejdet skal finde sted. Leica Geosystems har tilladelse til at udføre arbejdet med arbejdet med hardwarevedligeholdelse direkte hos Kunden. Kunden påtager sig i ethvert tilfælde i hele den periode, hvor arbejdet med Hardwarevedligeholdelsen foregår, gratis at stille følgende til rådighed for Leica Geosystems: (i) maskintid, (ii) lagermedier og (iii) personale, der er uddannet i at betjene de Specificerede Computerinstallationer. I forbindelse med udførelsen af Hardwarevedligeholdelsesarbejdet, der udføres hos Kunden, påhviler det Kunden at betale alle Leica Geosystems-personalets udgifter til transport, forplejning og logi i henhold til Leica Geosystems' til enhver tid gældende takster for tid, materialer og omkostninger.

UNDTAGELSER FRA HARDWAREVEDLIGEHOLDELSE

- 4.7 Leica Geosystems har ingen forpligtelse til og intet ansvar for at yde vedligeholdelsesservice i følgende tilfælde:
- 4.7.1 Hvis der er tale om Udstyr, der benyttes intensivt, permanent eller kontinuerligt, såsom, men ikke begrænset til, Udstyr, der benyttes til maskinkontrol, tunnelkonstruktion og overvågningssystemer.
- 4.7.2 Hvis der er tale om reparation af funktions- eller maskinfejl på Udstyret, som er opstået på grund af ændringer på Udstyret udført uden Leica Geosystems' forudgående skriftlige samtykke, eller fordi Udstyret er blevet benyttet på en måde eller i forbindelse med en applikation eller funktion, som det ikke var beregnet til.
- 4.7.3 Hvis der er tale om vedligeholdelsesarbejde, som - efter Leica Geosystems' suveræne skøn - slet ikke eller kun meget vanskeligt kan udføres, fordi Kunden har ændret Udstyret, har installeret eksterne enheder eller har benyttet Udstyret i kombination med tredjemandshardware og -software og/eller -informationssystemer.
- 4.7.4 Hvis der er tale om enheder eller og/eller tilbehør, som er fremstillet af tredjemand og solgt til Kunden af Leica Geosystems, men som ikke er omfattet af Aftaleformularen vedrørende Udstyret.
- 4.7.5 Hvis der er tale om reparation af funktions- eller maskinfejl på Udstyret, som er opstået på grund af andet end normal driftsbrug, herunder, men ikke begrænset til, uheld, tabte Instrumenter, uhensigtsmæssig transport eller opbevaring,

- strømsvigt eller udsving i netforsyningen og forkert brug eller forsømmelighed fra Kundens side. En sådan forkert brug eller forsømmelighed omfatter enhver brug eller procedure, som forbydes i specifikationerne og/eller håndbogen for Udstyret samt enhver vedligeholdelse udført af personer, der ikke er ansatte i eller autoriseret af Leica Geosystems.
- 4.7.6 Hvis der er tale om reparation af funktions- eller maskinfejl på Udstyret, som er opstået, fordi Kunden har forsømt at indlevere Udstyret til Leica Geosystems til Vedligeholdelse i overensstemmelse med Leica Geosystems' anvisninger.
- 4.7.7 Hvis der er tale om Vedligeholdelse, som - efter Leica Geosystems' suveræne skøn - slet ikke eller kun vanskeligt kan udføres, fordi Udstyret er utilgængeligt, særligt i tilfælde, hvor Udstyret er blevet installeret som ydre enhed for mekaniske eller elektriske komponenter i en anden maskine eller enhed.
- 4.7.8 Hvis der er tale om udskiftning af forbrugsstoffer, der er nødvendige for den almindelige brug af Udstyret, herunder, men ikke begrænset til gummibånd, papir, selvkøbende tape, batterier, lyspærer, ledninger og ledningsnet.

5 SOFTWAREVEDLIGEHOLDELSE

BESKRIVELSE AF SOFTWAREVEDLIGEHOLDSESERVICE

- 5.1 De individuelle serviceydelser, der udgør Softwarevedligeholdelsesservicen, er angivet i Aftaleformularen. Medmindre andet er anført i Aftaleformularen, har betegnelserne for de serviceydelser og vilkår, der optræder i formularen, følgende betydning:
- 5.2 "Nye Versioner" betyder, at Leica Geosystems tilsigter med regelmæssige mellemrum at levere Nye Versioner til Kunden, herunder eventuel opdateret dokumentation og andre dokumenter. Leica Geosystems forbeholder sig retten til selv at fastsætte hyppigheden af sådanne Nye Versioner såvel som at ophøre med at levere sådanne Nye Versioner. Leica Geosystems påtager sig at levere de Nye Versioner, men ikke at installere disse.

GENERELLE BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE YDELSE AF SOFTWAREVEDLIGEHOLDSESERVICE

- 5.3 Disse Vilkår for CCP supplerer bestemmelserne i eventuelle softwarelicensaftaler, som er indgået mellem Kunden og Leica Geosystems, og som forbliver fuldt ud gældende og anvendelige.
- 5.4 For at Leica Geosystems kan yde Softwarevedligeholdelse, kræves det, at Kunden anvender den seneste version af Softwaren. Softwarevedligeholdelse til ældre versioner kan udelukkende ydes, hvis Leica Geosystems skønner det muligt, og hvis der udtrykkeligt er indgået aftale om det i Aftaleformularen.
- 5.5 Leica Geosystems garanterer, at den driftsmæssige ydeevne af Softwaren til den tiltænkte brug i det væsentlige vil blive opretholdt i Aftaleperioden (i) i Instrumenterne og i de specificerede Computerinstallationer og (ii) i henhold til de vilkår og omstændigheder, der er specificeret i den relevante programdokumentation.

- 5.6 Leica Geosystems garanterer ikke, at Softwaren kan køres fejlfrit og uden afbrydelser, at den fungerer korrekt i kombination med tredjemandshardware og/eller applikationssoftware, eller at den kan benyttes sammen med nogen form for data, informationssystemer eller anden form for software. Leica Geosystems garanterer ikke, at man vil rette alle programfejl, eller at rettelsen af en programfejl vil forhindre andre programfejl i at opstå.
- 5.7 Kunden er ansvarlig for at gemme alle data, for at udtrække og retablere mistede eller ændrede data eller programmer, og for at beskytte fortrolige data.
- 5.8 Leica Geosystems beslutter - efter sit eget suveræne skøn - hvor arbejdet med Softwarevedligeholdelsen skal finde sted. Leica Geosystems har tilladelse til at udføre arbejdet med Softwarevedligeholdelsen direkte hos Kunden. Kunden påtager sig i ethvert tilfælde i hele den periode, hvor arbejdet med Softwarevedligeholdelsen foregår, gratis at stille følgende til rådighed for Leica Geosystems: (i) maskintid, (ii) lagermedier og (iii) personale, der er uddannet i at betjene de Specificerede Computerinstallationer. I forbindelse med udførelsen af Softwarevedligeholdelsesarbejdet, der udføres hos Kunden, påhviler det Kunden at betale alle Leica Geosystems-personalets udgifter til transport, forplejning og logi i henhold til Leica Geosystems' til enhver tid gældende takster for tid, materialer og omkostninger.

UNDTAGELSER FOR SOFTWAREVEDLIGEHOLDELSE

- 5.9 Leica Geosystems har ingen forpligtelse til og intet ansvar for at yde Softwarevedligeholdelse i følgende tilfælde:
- 5.9.1 Hvis der er tale om brug af Softwaren, eller dele af denne, på en måde, som den ikke er beregnet til, eller brug i forbindelse med en anvendelse eller funktion, som den ikke er beregnet til, eller brug i kombination med tredjemandssoftware og/eller -informationssystemer, som den ikke er beregnet til.
- 5.9.2 Hvis der er tale om brug af ydre enheder i forbindelse med Softwaren eller ændringer af denne, som efter Leica Geosystems' suveræne skøn gør Softwarevedligeholdelse yderst vanskelig at udføre.
- 5.9.3 Hvis der er tale om fejl, som skyldes (i) ukorrekt brug eller drift af Softwaren eller dele af denne, herunder, men ikke begrænset til, drift eller brug, der afviger fra det, som er beskrevet i de relevante håndbøger og specifikationer for Softwaren, eller (ii) vedligeholdelsesarbejde, som ikke er udført af Leica Geosystems eller af et af dets autoriserede servicecentre, eller (iii) faktorer uden for Leica Geosystems' kontrol, herunder, men ikke begrænset til, uhensigtsmæssig transport eller opbevaring og strømsvigt eller svingninger i elforsyningen.
- 5.9.4 Hvis softwaren er blevet ændret uden tilladelse fra Leica Geosystems.

6 KUNDESUPPORT

SERVICEBESKRIVELSE

- 6.1 De individuelle serviceydelser, der udgør Kundesupporten, er angivet i Aftaleformularen. Medmindre andet er anført i Aftaleformularen, har

betegnelserne for de serviceydelser og vilkår, der optræder i formularen, følgende betydning:

- 6.1.1 **"Hotlinesupport"** betyder, at en hotline stilles gratis til rådighed for Kunden inden for Leica Geosystems' normale forretningsstid, så Kunden i dette tidsrum kan få telefonassistance til løsning af problemer med Instrumenter eller Software.
- 6.1.2 **"E-mailsupport"** betyder, e-mailsupport stillet gratis til rådighed for Kunden inden for Leica Geosystems' normale forretningsstid, så Kunden i dette tidsrum kan få e-mailassistance til løsning af problemer med Instrumenter eller Software.
- 6.1.3 **"Downloadingområde"** betyder, at Leica Geosystems via internettet giver gratis adgang til sit kodeordsbeskyttede downloadingområde (Leica Geosystems Customer Download Area). I Downloadområdet lægger Leica Geosystems efter eget valg information til Kunderne, såsom software til downloading, håndbøger, tekniske dokumenter, nyhedsbreve og en vidensdatabase, hvor hyppigt stillede spørgsmål (FAQ) er besvaret.

7 UDVIDET GARANTI

SERVICEBESKRIVELSE

- 7.1 Omfanget af produktgarantien, som skal udvides tidsmæssigt henhold til Aftaleformularen, er nærmere angivet i vilkårene i Leica Geosystems' International Producentgaranti, medmindre de er ændret i Aftaleformularen.

8 PRISER OG BETALINGSBETINGELSER

- 8.1 Alle vederlag for CCP i henhold til Vilkår for CCP gælder for den Aftaleperiode, som er angivet i Aftaleformularen, og skal betales forud.
- 8.2 Leica Geosystems har ret til at ændre vederlaget for CCP for vedligeholdelsesservice for en ny Aftaleperiode med tre (3) måneders varsel.
- 8.3 Medmindre andet er angivet i Aftaleformularen, skal betaling for CCP-Service ske 30 dage efter fakturadatoen. Hvis Kunden undlader at betale de skyldige beløb, har Leica Geosystems ret til - efter sit eget suveræne skøn - enten at (i) indstille levering af CCP-Service, så længe kunden ikke betaler det skyldige vederlag, eller at (ii) ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning.
- 8.4 Medmindre andet er aftalt i Aftaleformularen, er alle vederlag eksklusive moms og eksklusive anden lovbealet afgift, som skal anføres separat på fakturaer og pålægges Kunden.
- 8.5 Modregning af skyldige beløb mellem Kunden og Leica Geosystems er ikke tilladt. Aftaleparterne indvilliger hermed i kun at modregne modkrav, der er skriftligt anerkendt eller fastsat af retten.

9 FORCE MAJEURE

- 9.1 Leica Geosystems er ikke ansvarlig for manglende opfyldelse, der skyldes uforudsete omstændigheder eller forhold, som Leica Geosystems ikke med

rimelighed kan forventes at have kontrol over. Disse omstændigheder og forhold omfatter, men er ikke begrænset til krig, uroligheder, terrorhandlinger, embargoer, aktiviteter udført af civile eller militære myndigheder, forsinket levering fra Leica Geosystems' leverandørers side, brand, oversvømmelse, uheld, strejker og enhver omstændighed, der forhindrer opnåelsen af den transport, de driftsfaciliteter, det brændstof, den energi, det personale eller de materialer, der er nødvendige. I tilfælde af force majeure vil den tid, som det er tilladt Leica Geosystems at bruge på opfyldelse, blive forlænget med en periode, der svarer til varigheden af den forsinkelse, der er opstået på grund af force majeure.

10 IMMATERIELLE RETTIGHEDER

- 10.1 Leica Geosystems er og forbliver den eneste ejer af alle immaterielle rettigheder, som er knyttet til enhver form for CCP-Service, som Leica Geosystems yder, (herunder, men ikke begrænset til, Nye Versioner, dokumentation mv.), eller som er knyttet til den knowhow, der udvikles under og/eller i forbindelse med sådan CCP-Service.

11 ANSVARSBEGRÆNSNING

- 11.1 Med forbehold for det under punkt 11.2 anførte træder forpligtelser, der gælder for CCP-Service, i stedet for alle garantier, betingelser og bestemmelser, udtrykkelige såvel som underforståede, og uanset om de er de facto eller de jure, herunder garantier for salgbarhed og for egnethed til et særligt formål. Alle andre garantier, betingelser, udtalelser eller fremstillinger fra aftaleparternes side, løfter eller garantier, er hermed så vidt gældende lovgivningen tillader udtrykkeligt fraskrevet i relation til CCP-Service.
- 11.2 I det omfang det er tilladt ifølge loven, hæfter Leica Geosystems, dets ledelse, ansatte, agenter og konsulenter ikke over for Kunden for noget indirekte tab, hændelige eller særlige tab og drifts- eller handelstab af nogen art, for tab af informationer eller data, for forøgede omkostninger, for krav fra tredjemand eller for økonomiske tab, der skyldes CCP-Service udført af Leica Geosystems, eller for ethvert tab, der skyldes brug af Udstyret eller fejl i/afbrydelse af driften af Udstyret, uanset om det er baseret på ansvar i eller uden for kontrakt (herunder simpel uagtsomhed) eller dets tilknyttede personale. Ovennævnte gælder også, selvom Leica Geosystems er blevet informeret om muligheden for, at sådanne tab kan forekomme.
- 11.3 I tilfælde af tab, som Kunden pådrager sig, der skyldes, at Leica Geosystems ved simpel uagtsomhed har svigtet sine forpligtelser i henhold til nærværende Vilkår for CCP, er Leica Geosystems' hæftelse begrænset til direkte tab, dog maksimalt hvad der svarer til det samlede vederlag for CCP, som Kunden har betalt til Leica Geosystems i overensstemmelse med nærværende Vilkår for CCP i løbet af den resterende Aftaleperiode.
- 11.4 Kunden forpligter sig til at sikre, at Kunden og Kundens ansatte har den viden, der er nødvendig for at betjene Udstyret. Leica Geosystems er hermed undtaget fra enhver hæftelse for tab og/eller skade,

der skyldes Kundens manglende kendskab til Udstyret.

12 VARIGHED OG OPHØR

- 12.1 Enhver aftale om CCP-Service indgået ved Aftaleformular eller separat aftale om Vedligeholdelse, Support eller Udvidet Garanti træder i kraft på datoen for underskrivelsen af Aftaleformularen henholdsvis aftalen.
- 12.2 Aftalen er gyldig i den Aftaleperiode, der er angivet i Aftaleformularen. Ved Aftaleperiodens udløb skal Aftalen automatisk ophøre, medmindre den fornyes ved en ny Aftaleformular.
- 12.3 Hvis Leica Geosystems under udførelsen af Hardwarevedligeholdelsesarbejdet konstaterer, at Udstyret ikke kan repareres, skal Leica Geosystems oplyse Kunden herom, og den Aftaleformular, der gælder for Udstyret, ophæves øjeblikkeligt. Det vederlag for CCP, der er blevet betalt i den påbegyndte Aftaleperiode, skal tilbagebetales forholdsmæssigt.
- 12.4 Leica Geosystems har ret til når som helst og efter sit eget suveræne skøn at stoppe produktionen og/eller udviklingen af sit Udstyr (det være sig hardware og/eller software), og som en følge deraf at afbryde CCP-Service, der er knyttet til dette Udstyr og til helt eller delvist at opsig de aftaler, der vedrører dette Udstyr med øjeblikkeligt varsel. I sådant tilfælde har Kunden ikke ret til nogen form for erstatning fra Leica Geosystems. De gældende Aftaler om service af sådant Udstyr ophæves, og de vederlag for CCP-Service, der er blevet betalt i den påbegyndte Aftaleperiode, tilbagebetales forholdsmæssigt til Kunden.
- 12.5 Hvis en softwarelicensaftale vedrørende Software, der er en del af Udstyret, opsiges, bliver eventuelle aftaler om Vedligeholdelse og Support automatisk ophævet, og Leica Geosystems bliver med øjeblikkelig virkning frigjort fra enhver forpligtelse under Aftaleformularen og nærværende Vilkår for CCP-Service. Hvis ophævelsen ikke skyldes Kundens fejl eller uagtsomhed, skal de vederlag for CCP-Service, der er blevet betalt i den påbegyndte Aftaleperiode, tilbagebetales forholdsmæssigt. Hvis ophævelsen derimod er et resultat af Kundens fejl eller uagtsomhed, skal vederlaget for CCP-Service ikke tilbagebetales til Kunden.

13 AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

- 13.1 Nærværende Vilkår for CCP-Service, inklusive alle Aftaleformularer, er underlagt svejtsisk ret. Der ses udtrykkeligt bort fra FN Konventionen vedrørende aftaler om internationale løsørekøb (CISG). Begge aftaleparter forpligter sig til, hvis der opstår uenighed i forbindelse med nærværende Vilkår for CCP-Service eller Aftaleformularerne, at søge at nå til forlig i mindelighed. Hvis det trods aftaleparternes indsats ikke er muligt at finde en mindelig ordning, skal den almindelige domstol for Leica Geosystems' registrerede kontor i Balgach, Schweiz, være rette værning. Leica Geosystems har desuden ret til at foretage juridiske skridt mod Kunden ved den kompetente domstol i den retskreds, hvor Kunden har hjemsted eller forretningsadresse.
- 13.2 Nærværende Vilkår for CCP-Service, inklusive alle underskrevne Aftaleformularer, udgør den fulde aftale mellem aftaleparterne med hensyn til genstanden for disse aftaler, og erstatter alle forudgående forhandlinger, engagementer og aftaler.
- 13.3 Enhver tilføjelse til og/eller ændring af nærværende Vilkår for CCP-Service skal udfærdiges skriftligt som tillæg til nærværende Vilkår for CCP-Service og underskrives af begge aftaleparter.
- 13.4 Kunden må ikke overdrage eller på anden vis overføre nogen rettigheder eller forpligtelser vedrørende nærværende Vilkår for CCP-Service til tredjemand uden Leica Geosystems' forudgående skriftlige samtykke.
- 13.5 Kunden forpligter sig til at betale alle omkostninger og udgifter, herunder rimelige advokatsalærer og retsafgifter, som Leica Geosystems afholder i forbindelse med Leica Geosystems' håndhævelse eller beskyttelse af sine rettigheder i henhold til nærværende Vilkår for CCP-Service.
- 13.6 Hvis nogen af bestemmelserne i nærværende Vilkår for CCP-Service, uanset af hvilken grund, skulle blive erklæret ugyldige, vil dette ikke få betydning for gyldigheden af nogen af de øvrige bestemmelser. I et sådant tilfælde skal den ugyldige bestemmelse erstattes af en juridisk gyldig bestemmelse, der i videst muligt omfang afspejler aftaleparternes oprindelige hensigt.

Leica Geosystems
Vilkår for CCP-Service

Heerbrugg, april 2011